

**INFORME  
del  
DIRECTOR EJECUTIVO**

Terry P. Townsend

ante la 66<sup>a</sup> Reunión Plenaria del  
**COMITE CONSULTIVO  
INTERNACIONAL DEL ALGODON**

Izmir, Turquía

Del 21 al 26 de octubre de 2007

Sr. Presidente, distinguidos delegados, observadores e invitados, gracias por esta oportunidad de dirigirme a la 66ª Reunión Plenaria que celebra el CCIA desde 1939.

El año transcurrido ha estado lleno de expectativas, ansiedades y también de logros para la industria algodonera mundial y para el Comité. El mundo prevé resultados constructivos de las discusiones en la Organización Mundial del Comercio (OMC) y, esperamos que la Ronda de Doha alcance una conclusión exitosa. Existe ansiedad acerca de las dificultades que enfrentan algunos países en su producción, en especial, en la zona de la Comunidad Financiera Africana (CFA), así como preocupación por la caída del uso industrial en casi todos los países fuera de Asia. También se han alcanzado logros significativos en el pasado año.

### **Expectativas sobre la Ronda de Doha**

Ocho países proporcionaron unos US\$4.000 millones en apoyo directo a los segmentos agrícolas de sus economías algodoneras en 2006/07. El valor de la producción algodonera mundial a precios internacionales fue de unos US\$35.000 millones en 2006/07. Por lo tanto, las medidas gubernamentales representaron el 11% del valor de la producción mundial. Durante 2005/06, las medidas gubernamentales totalizaron US\$6.000 millones y representaron el 19% del valor de la producción mundial.

Existe reconocimiento generalizado acerca de que las distorsiones a la producción y el comercio, causadas por las medidas gubernamentales que se aplican en la agricultura, reducen los ingresos y la riqueza en conjunto. También se reconoce que las reducciones, revisiones o la eliminación de las medidas gubernamentales en los países que pagan subsidios pueden resultar en desarreglos y cambios en los patrones en el uso de la tierra, pudiendo ser indeseables.

La sede para las negociaciones sobre las reducciones de los subsidios agrícolas es la OMC. El CCIA tiene un papel que desempeñar en el proceso de la OMC. Los informes de la Secretaría dan a conocer a los gobiernos la naturaleza y el alcance de las distorsiones en el algodón que causan las medidas gubernamentales, y las discusiones en el CCIA contribuyen a elevar el perfil del algodón y a destacar la necesidad de reducir las medidas gubernamentales que distorsionan la producción y el comercio. El apoyo del gobierno al sector algodonero en los países miembros de la OCDE representa solo el 1% de las medidas gubernamentales en materia de agricultura y sin embargo, el algodón ha ganado prominencia en la actual ronda de negociaciones comerciales, en parte debido al trabajo del CCIA.

La conclusión exitosa de la Ronda de Doha es el objetivo estratégico del CCIA, y el temario de esta 66ª Reunión Plenaria hace objetivo especial al asunto de las medidas gubernamentales al programar un debate durante la Primera Sesión Plenaria del martes. El informe anual sobre las medidas gubernamentales y el trabajo conexo encaminados a analizar los impactos de dichas medidas sobre la industria algodonera están entre los componentes más importantes del plan de trabajo de la Secretaría.

Ha habido valiosos progresos en la Ronda de Doha. Los miembros de la OMC acordaron la eliminación de los subsidios a las exportaciones de los países en desarrollo en 2006 y el acceso libre de cuotas y de derechos para las exportaciones de algodón provenientes de los países menos desarrollados desde el inicio del período de aplicación. También se convino durante la Ministerial de Hong Kong en diciembre de 2005, que los subsidios locales a la producción de algodón que distorsionan el comercio, deben reducirse de forma más ambiciosa,

con independencia de la fórmula general a la que se acuerde, y que ese compromiso se llevara a cabo en un período de tiempo más breve que el que se aplica normalmente.

Pese a esas medidas concretas, se reconoce ampliamente que hasta el presente, el progreso general en la Ronda de Doha ha sido desalentador. Sin embargo, lo mejor que podría pasar para lograr disciplina en el sector algodonero sigue siendo el éxito de las conversaciones en el seno de la OMC. Como lo señaló la Secretaría de la OMC en una carta a la 489ª Reunión del Comité Permanente el 6 de septiembre de 2007, las perspectivas actuales de reducir las medidas gubernamentales en el algodón están vinculadas a los resultados ambiciosos en todos los pilares de las negociaciones sobre agricultura. Según la Secretaría de la OMC, los miembros de esa organización deben hallar una vía para operacionalizar el claro mandato del algodón en el contexto de los cortes y disciplinas que se persiguen en virtud del apoyo interno, en las esferas clave de las Medidas Agregadas de Apoyo (MAA), en la caja azul en general, en el nivel de la ambición relacionada con el apoyo interno general que distorsiona el comercio, y con los compromisos específicos que se tiene con las materias primas. Asimismo, sería muy constructivo que los gobiernos miembros del CCIA, en la Declaración de la 66ª Reunión Plenaria, alentaran a los negociadores de la OMC, a que logran avances en los tres pilares de las conversaciones sobre agricultura en esa organización, a fin de que pudieran alcanzarse mejoras en el sector del algodón.

### **Ansiedad por el descenso en la producción y el uso industrial**

Como se discutirá más ampliamente durante la Cuarta Sesión Abierta, el consumo y la producción de algodón han experimentado un fuerte crecimiento en el mundo durante el presente decenio gracias al cambio tecnológico, los crecientes ingresos, los precios competitivos del algodón y los esfuerzos eficaces en materia de investigación y promoción. Sin embargo, la producción y el uso industrial van en descenso en algunas regiones, y las presiones competitivas que se hacen sentir en el sector algodonero en conjunto, son grandes.

El descenso en la producción de algodón en la zona de la CFA, donde el algodón es el medio de sustento de millones de personas, y el reducido uso industrial del algodón en los países desarrollados, donde las tradiciones textiles a veces datan de siglos, son a menudo, fuentes de ansiedad. La producción de algodón en la zona de la CFA ascendió a la cifra récord de 1,1 millones de toneladas durante 2004/05, pero descendió a 800.000 toneladas la temporada pasada, lo que representa una pérdida de la cuarta parte en sólo dos temporadas. El uso industrial en los países industrializados descendió de 4,4 millones de toneladas en poco más de un decenio, para una merma de alrededor del 60%. Otras regiones fuera de la zona de la CFA así como otros países fuera de los industrializados, están sufriendo descensos en la producción y el consumo, pero esos dos ejemplos tipifican las intensas presiones competitivas que pesan sobre la producción algodonera y la cadena de procesamiento.

La Primera, Segunda, Quinta y Sexta Sesión Abierta que se celebrarán durante la Reunión Plenaria están dedicadas a tópicos relacionados con el tema de la reunión: "Las estrategias para la competitividad nacional". Muchos oradores durante estas sesiones señalarán que para lograr la competitividad nacional son esenciales, las mejoras en el transporte y el almacenamiento que aceleran la llegada al mercado y la reducción de los costos de comercialización, la adopción de tecnologías apropiadas que reducen los costos y la elevación de la productividad, las mejoras en los sistemas de suministro de insumos a los productores y la comercialización de los productos. Las discusiones durante esas sesiones ofrecerán oportunidades para explorar las mejores vías para que los gobiernos alienten la competitividad y para que el CCIA facilite la cooperación de la competitividad. Esta reunión tiene como objetivo

identificar las mejores prácticas de manejo y las políticas de gobierno óptimas para promover la competitividad nacional y difundir esos hallazgos con el fin de facilitar su adopción.

En cuanto a la competitividad de la producción de algodón en Africa, como se dijo en la Quinta Reunión Anual de la Asociación Algodonera Africana celebrada en Accra en marzo de 2007, los propios africanos reconocen que el cambio tecnológico, la competencia con las fibras químicas, los tipos de cambio y otros factores contribuyen a hacer más hostil el entorno competitivo en el mercado algodonoero. Los africanos reconocen que deben continuar mejorando la calidad, reducir los costos y racionalizar la administración de sus industrias a fin de poder competir. Sin embargo, observan que ya se han logrado grandes progresos en lo referente a la reforma sectorial en Africa en los diez años pasados, mientras que los subsidios directos a los productores en algunos países desarrollados han cambiado muy poco desde los años 80. La comunidad internacional no debe permitir que las ineficiencias en Africa sirvan de excusa para distorsiones en otras partes.

### **Se registran logros significativos**

CSITC (Grupo Operativo sobre la Normalización Comercial de las Pruebas Instrumentales del Algodón)

El mundo ha ido hacia adelante garantizando que, con la expansión de las pruebas instrumentales en el algodón, se utilicen procedimientos y definiciones normalizados de modo que los resultados sean comparables. Alrededor de un tercio de la producción algodonoera mundial, se le aplica pruebas instrumentales a nivel del productor y esa proporción va en aumento. Los gobiernos miembros del CCIA deben sentir gran satisfacción al saber que el Comité está desempeñando una función concreta en el seno de la industria algodonoera, facilitando la cooperación entre los gobiernos y el sector privado a través de las labores del Grupo Operativo sobre la Normalización Comercial de las Pruebas Instrumentales del Algodón (CSITC).

Como explicó el Director General de la OMC en un discurso de septiembre de 2006, las normas internacionales pueden beneficiar en gran medida a consumidores y productores al generar ahorros en los costos y facilitar el comercio. Los miembros de la OMC han emitido una enérgica declaración en el Acuerdo sobre Barreras Técnicas al Comercio para que los países empleen las normas internacionales siempre que sea posible, y el Director General de la OMC instó a que se armonizaran las normas internacionales en todo el mundo para evitar la duplicación o el conflicto entre dichas normas. El trabajo del CCIA está contribuyendo directamente al logro de ese objetivo.

Proyectos de la CFC

Desde la 65ª Reunión Plenaria, el Fondo Común para los Productos Básicos (CFC) aprobó tres proyectos algodonoeros, iniciándose su ejecución. Los proyectos incluían uno de carril rápido en Argentina para probar la factibilidad de un enfoque de atracción/destrucción encaminado al control del picudo, un proyecto de carril rápido relacionado con la producción y la comercialización del algodón no contaminado en Mali, y una consulta regional sobre biotecnología en el algodón realizada en Pakistán. Además, se prepararon los contratos entre el CFC, el CCIA y el Organismo de Ejecución de Proyectos para la ejecución de un programa principal de ayuda a los países en desarrollo, para la adopción de sistemas de pruebas instrumentales de cuatro años. Se espera que ese proyecto pueda ejecutarse finalmente en 2008 con apoyo del CFC y la Unión Europea.

Se aprecia así mismo, el trabajo de la Secretaría del CFC, bajo la dirección del Embajador Ali Mchumo, quien se desempeña como Director Gerente.

### Conferencias

En Lubbock, Texas, se llevó a cabo con gran éxito durante el mes de septiembre de 2007, la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Investigación Algodonera (WCRC-4) realizada desde 1994, con la participación de 26 Investigadores Asociados bajo el auspicio del CCIA. El tema de la WCRC-4 fue “Algodón: La fibra de alta tecnología de la Naturaleza”. A la WCRC-4 asistieron alrededor de 500 participantes de 50 países y en ella se presentaron más de 300 ponencias en cuatro días. Rafiq Chaudhry, Jefe de la Sección de Información Técnica de la Secretaría, quien trabajó con Dean Ethridge de la Universidad de Texas Tech y el Comité Organizador de los Estados Unidos, realizaron una excelente labor en la organización de la conferencia.

En Accra, en marzo de 2007, se celebró una conferencia sobre “Aspectos de comercio y desarrollo del algodón en la Ronda de Doha”, en cooperación con la Asociación Algodonera Africana. Esa conferencia proporcionó el marco para demostrar la importancia del algodón para los países africanos y asegurar que los intereses de esos países en la OMC se hagan llegar a los funcionarios oficiales.

En abril de 2007, se celebró una conferencia en Dhaka sobre “Oportunidades para un mayor comercio del algodón y los textiles”, en asociación con las industrias algodonerías y textiles de Bangladesh. En la conferencia de Dhaka participaron unas 200 personas y el evento contribuyó a elevar el perfil del CCIA en Bangladesh.

En septiembre de 2007, en cooperación con el gobierno de Uzbekistán, tuvo lugar en Tashkent una conferencia sobre “El mercado mundial del algodón y los textiles: Perspectiva y visión para 2010”. Las exportaciones y el uso industrial del algodón son componentes importantes de las economías de Uzbekistán y otros países del Asia central, y las perspectivas para el crecimiento en el ámbito del algodón son de gran interés para los funcionarios gubernamentales en la región.

### SEEP (Desempeño Social, Ambiental y Económico de la Producción del Algodón)

Durante el presente año, el Comité creó un Panel de Expertos sobre Desempeño Social, Ambiental y Económico de la Producción del Algodón (SEEP, por sus siglas en inglés), y los miembros del SEEP celebraron su primera reunión durante la WCRC-4 en Lubbock en septiembre. El SEEP tiene como fin proporcionar información objetiva con fundamento científico sobre la producción algodonera, recopilar información sobre los costos de labor agrícola y los factores que afectan esos costos, para evaluar así, sus impactos sobre el desempeño social del algodón; y desarrollar recomendaciones prácticas para mejorar el desempeño de la industria algodonera. Durante la Tercera Sesión Abierta de la Reunión Plenaria se ofrecerá información acerca del trabajo del SEEP y el desempeño de la industria algodonera.

### Investigaciones

Durante el pasado se realizaron toda una serie de proyectos importantes sobre investigación, aparte de las conferencias, los proyectos del CFC y otras actividades. Carlos Valderrama se desempeñó como Economista y Economista Jefe de la Secretaría durante 19 años y realizó

muchos trabajos valiosos. Es un placer dar la bienvenida a Alejandro Plastina como el miembro más novel de la Secretaría. Andrei Guitchounts, Armelle Gruere y Alejandro Plastina conforman un equipo económico eficaz y productivo para la Secretaría.

La Secretaría desarrolló un nuevo modelo estadístico de los precios internacionales del algodón. Con base a la información recibida el año pasado en la Reunión Plenaria realizada en Brasil, combinada con una gran cantidad de pruebas que indican un persistente desequilibrio en las estimaciones de la oferta y el uso en China (continental) que se retrotrae a mediados de los años 90, se revisaron en profundidad las estimaciones sobre producción, uso y existencias en China. Existe en la actualidad un consenso internacional de que las estimaciones oficiales en China no captan plenamente todas las fuentes de producción y que las revisiones a las estimaciones sobre la oferta y el uso del algodón en este país realizadas por la Secretaría están contribuyendo a que haya transparencia en el mercado del algodón. Durante la Cuarta Sesión Abierta se analizarán las perspectivas para la oferta y el uso del algodón, así como el nuevo modelo estadístico de los precios de la fibra. En esa misma sesión, la Secretaría también resumirá informaciones muy interesantes sobre los costos de la producción algodонера en muchos países.

La Secretaría y la FAO concluyeron dos importantes investigaciones durante el año pasado, incluida una encuesta trienal de la demanda mundial de fibras para confecciones a nivel minorista, y un modelo sobre la oferta y el uso de fibras en el mundo hasta 2020. Se actualizó asimismo el informe anual sobre las medidas gubernamentales.

#### Elevación de la demanda

La labor del Foro Internacional para la Promoción del Algodón (IFCP) es de gran importancia. El IFCP es una organización del sector privado compuesta por 18 organizaciones miembros de todo el mundo. El IFCP sirve de centro de distribución de técnicas probadas para la elevación de la demanda del algodón. El IFCP tiene como finalidad facilitar la expansión de las actividades nacionales para la elevación de la demanda. El IFCP surgió de los debates sostenidos en el CCIA durante las reuniones plenarias de Australia, Zimbabwe y Egipto entre el año 2000 y el 2002. Al igual que con el trabajo del CSITC, los gobiernos miembros del CCIA pueden sentirse satisfechos de saber que el trabajo del IFCP está contribuyendo de forma tangible a la pujanza de la industria algodонера. El IFCP está encabezado por su Director Ejecutivo, Jeff Silberman, y su Presidente del año actual, Mark Messura. Ambos merecen gran reconocimiento por su liderazgo.

#### Miembros

Otro logro de importancia para el Comité como institución, es el crecimiento del número de países miembros, llegando a 44 durante el pasado año, de 40 países al comienzo de la Reunión Plenaria hace un año. Entre los nuevos miembros se incluyen Benin, cuya condición de miembro le fue devuelta, Kazajstán, Kenya y Zambia; acogemos con gran beneplácito su apoyo al CCIA. Pese a alentadores avances en el reclutamiento de nuevos miembros, algunos gobiernos continúan poniendo en tela de juicio el valor del CCIA. Los argumentos en favor del apoyo sostenido de los gobiernos por el CCIA son de gran peso. El CCIA proporciona la infraestructura pública en apoyo a la industria algodонера que no puede asumir el sector privado. Los órganos de productos básicos internacionales sirven de instrumentos para la cooperación entre los países desarrollados y en desarrollo. El CCIA no interviene en los mercados, pero el Comité influye sobre las variables que afectan el mercado algodонера. El CCIA apoya el desarrollo económico mediante la transferencia de tecnología y una mayor

transparencia en el mercado, y el trabajo del Comité es de especial valor para los países en desarrollo. Sin embargo, el CCIA no es sólo una agencia de desarrollo más. El CCIA es un instrumento de cooperación y comunicación en beneficio de todos los participantes en la economía algodonera.

Ser miembro del CCIA es algo valioso para todos los países que producen, consumen o comercian algodón. Ser miembro del CCIA proporciona beneficios tangibles, como el acceso a las estadísticas e información técnica. Ser miembro del CCIA puede contribuir a un mayor financiamiento para las investigaciones algodoneras por intermedio del Fondo Común para los Productos Básicos. Lo importante de ser miembro del CCIA es el suministro de la vía para que cada industria algodonera, incluida la de los textiles de algodón, se una plenamente a la fraternidad de países algodoneros en las discusiones sobre los asuntos relacionados con el algodón de alcance e importancia internacionales.,

### **Reconocimientos**

La misión del CCIA es ayudar a que los gobiernos presten apoyo a una economía algodonera mundial pujante. El Comité cumple esa misión creando una mayor conciencia acerca de asuntos relacionados con el algodón, brindando la información necesaria para la formulación de decisiones y facilitando la cooperación entre los segmentos de la industria y los gobiernos sobre cuestiones de interés internacional compartido. El Comité y la Secretaría han estado activos durante el pasado año y la 66<sup>a</sup> Reunión Plenaria contribuirá al logro de esos objetivos.

La finalidad de las reuniones plenarias es avanzar propiciando acuerdos de cooperación e identificando las mejores prácticas para que las naciones las adopten. Las reuniones plenarias sirven de vehículo para elevar el perfil del algodón, proporcionar información crucial para la formulación de decisiones y facilitar la cooperación en asuntos que suscitan interés compartido.

Es altamente gratificante observar que los gobiernos de Burkina Faso y Sudáfrica han hecho llegar al Comité invitaciones específicas para acoger futuras reuniones plenarias. Pakistán, Tanzania y Kazajstán también han indicado su interés en ser anfitriones de otras reuniones. El Comité ha aceptado la invitación de Burkina Faso de acoger la 67<sup>a</sup> Reunión en 2008 así como la invitación de Sudáfrica de acoger la Reunión de 2010.

Ha sido un gran placer trabajar con los representantes del gobierno de Turquía y el Comité Organizador en la preparación de esta 66<sup>a</sup> Reunión Plenaria. El Comité Organizador ha participado activamente en todos los aspectos de la reunión, incluida la selección del tema, la identificación de los principales tópicos y presentadores, así como en los preparativos para la reunión y el programa social. Se aprecia grandemente el apoyo que brinda Turquía al CCIA.

También quisiera expresar mi reconocimiento a los miembros de la Secretaría cuyo trabajo organizativo es vital para las funciones del CCIA a lo largo del año, y en especial durante cada una de las Reuniones Plenarias. Fred Arriola, Carmen S. León, Caroline Taco, John Mulligan, Rosa Soper y Yi Cao realizan un gran trabajo para el CCIA y para toda la industria algodonera.

El trabajo que viene realizando el Panel Consultivo del Sector Privado (PSAP) constituye una contribución de peso, sobre todo para la eficacia del CCIA, y el Presidente del PSAP presentará su informe durante la Sesión Inaugural de la Reunión Plenaria. El Sr. John Mitchell, de Cargill Cotton, presta sus servicios como Presidente del PSAP. Todos los miembros del PSAP nos prestan su tiempo y esfuerzos de forma voluntaria y su asesoría resulta altamente constructiva. Neal Gillen, de los Estados Unidos, presta sus servicios en calidad de

representante del CCIA ante la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional (CNUDMI). Sus servicios han contribuido a destacar el perfil del CCIA dentro del sistema de las Naciones Unidas y ha llevado a la atención internacional, el problema del incumplimiento de los contratos y los laudos arbitrales válidos en el seno de la industria algodonera.

También deseo reconocer el trabajo del Comité Permanente y los miembros de su mesa. Elena Cores, de España, Cecilia Marincioni, de Argentina, y Jacob Pasgo de Burkina Faso se aseguraron de que los temarios de las reuniones se centraran en cuestiones de interés y que las reuniones del Comité Permanente se condujeran con eficiencia. Además, Jacob Pasgo sirvió de Presidente del Grupo de Trabajo sobre Miembros, y bajo su dirección, el número de miembros del Comité aumentó. También deseo expresar mi reconocimiento a Michael Keune, de Alemania, y a James Johnson, de los Estados Unidos, quienes actuaron como Presidente y Vicepresidente del Subcomité de Presupuesto. Al Subcomité de Presupuesto le incumbe una tarea nada envidiable, pero su trabajo es necesario para poder contar con la supervisión apropiada y la participación gubernamental requerida en el manejo de la Secretaría.

Permítanme dar las gracias a los países miembros por el privilegio de servir como Director Ejecutivo y hago votos porque la 66ª Reunión Plenaria alcance un gran éxito.